

Стиральные машины

ADA0.101BE1H3J2

ADA1.104BE1H3J3

ADA5.100BE1H3J3

ADA1.101BE1H3J3

ADA1.105BE1H3J3

ADA5.108BE1H3J3

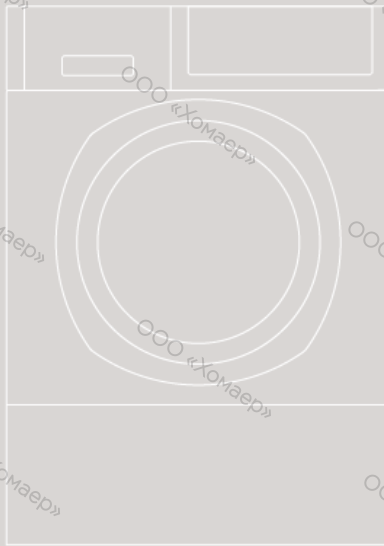
ADA1.102BE1H3J3

ADA1.106BE1H3J3

ADA5.114BE1H3J3

ADA1.103BE1H3J3

ADA1.107BE1H3J3



Инструкция по эксплуатации



Внимательно изучите перед началом эксплуатации прибора

Обозначения



Пожалуйста, прочтите инструкцию.



Предупреждения помечены треугольником с восклицательным знаком.

В тексте описывается, как можно избежать опасной ситуации.

Сигнальные слова указывают на серьезность опасности, если ее не удастся избежать



ВНИМАНИЕ

Означает вероятность получения травмы, возможно – опасной для жизни пользователя.



ОПАСНО

Означает вероятность повреждения окружающих предметов.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор стиральной машины Schulthess.

Ваша новая стиральная машина – результат многолетних разработок. Высокие требования к качеству как к процессу разработки, так и к процессу производства прибора, гарантируют, что прибор прослужит Вам долгие годы. Конструкция и внешний вид прибора соответствуют всем современным требованиям к уходу за одеждой и бельем и обеспечивают широкий выбор индивидуальных программ стирки.

Рациональный расход воды, электроэнергии и моющего средства способствует значительному снижению негативного влияния на окружающую среду, а также обеспечивает максимально эффективную эксплуатацию стиральной машины.

Пожалуйста, внимательно изучите данный документ, чтобы использовать все возможности и преимущества Вашей новой стиральной машины.

Особое внимание обратите на сведения по технике безопасности и приложенную брошюру с гарантией и информацией по послепродажному обслуживанию.

Надеемся, новая стиральная машина Schulthess доставит Вам радость.

С уважением,

Schulthess Maschinen AG

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Schulthess**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Компания ООО «Хомаер» является официальным и эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Schulthess.

Информационная линия ООО «Хомаер»

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

Официальный сайт: schulthess-shop.ru



Список авторизованных дилеров Schulthess можно уточнить по телефонам:

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

СОДЕРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	7
УТИЛИЗАЦИЯ	10
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	11
Панель управления и дисплей	12
Контейнер для моющего средства	13
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	14
Первый цикл стирки (без белья)	14
Подготовка прибора	14
Выбор программы	14
Изменение программы до ее запуска	15
Запуск программы	15
Переход на следующий этап программы	15
Добавление белья	15
Прерывание программы	16
Отмена программы	16
Завершение программы с остановкой полоскания	16
Завершение программы	16
ОБЗОР ПРОГРАММ СТИРКИ	17
ГРУППЫ ПРОГРАММ СТИРКИ	25
Избранное	25
Группа программ «Уход за домом» (Homecare)	25
Группа программ «Деловая одежда» (Businesswear)	25
Группа программ «Деликатный уход» (Softcare)	25
Группа программ «Спортивная одежда» (Activewear)	25
Группа программ «Антибактериальная обработка» (Antibac)	26
Группа программ «Детская одежда» (Babycare)	26
ОПЦИИ ПРОГРАММ СТИРКИ	27
Экспресс (Express)	27
Предварительная стирка	27
Интенсивная стирка	27
Полоскание +	27

Температура.....	27
Скорость отжима.....	28
Остановка полоскания.....	28
Замачивание.....	28
Супертихий режим.....	28
Отложенный запуск.....	29
НАСТРОЙКИ.....	30
Настройки меню.....	30
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	34
Чистка прибора.....	34
Проверка шланга подачи воды.....	34
Защита от замерзания.....	35
Чистка контейнера для моющих средств.....	35
Экстренный слив.....	36
Чистка фильтров впускного отверстия.....	37
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	39
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.....	48

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



В представленных далее инструкциях Вы найдете важные сведения по установке, эксплуатации прибора и технике безопасности.

Сохраните документ для других пользователей и следующих владельцев прибора.

- Перед первым включением прибора внимательно изучите инструкцию.
- Храните инструкцию рядом с прибором, чтобы при необходимости Вы могли обратиться к ней.

Данный прибор удовлетворяет соответствующим требованиям к безопасности электронных устройств.

- Пожалуйста, соблюдайте все правила по технике безопасности, приведенные в инструкциях по эксплуатации и установке.

Использование по назначению

Данная стиральная машина предназначена исключительно для стирки текстильных изделий в бытовых условиях.

Эксплуатация данного прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям выполнять чистку и обслуживание прибора без надзора.

Безопасность при эксплуатации

⚠ ВНИМАНИЕ Риск поражения электрическим током!

- Не используйте прибор, если он имеет видимые повреждения.
- Прикасайтесь к вилке кабеля питания только сухими руками.
- Не тяните за кабель питания, беритесь за вилку, в противном случае Вы можете повредить кабель.
- Не поливайте прибор водой, не используйте для его очистки парогенератор.
- Если прибор опрокинулся, ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к нему, пока он подключен к электросети.

Ремонт прибора должен осуществлять только квалифицированный специалист; поврежденные элементы надлежит заменять только на оригинальные детали от производителя прибора. Неквалифицированный ремонт или использование неоригинальных запчастей может привести к повреждению прибора и угрожать безопасности пользователя.

Внесение модификаций в конструкцию прибора допускается только после консультации с производителем.

- При повреждении кабеля питания его замену на соответствующий кабель должен осуществлять квалифицированный специалист (кабель можно приобрести у производителя или в сервисном центре).
- Не погружайте клапан системы AquaStop в воду.
- Перед выполнением технического обслуживания прибора всегда отключайте его от электросети.
- Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, отключите его от электросети.

ВНИМАНИЕ Риск травмирования!

Не забирайтесь на прибор – он может перевернуться и травмировать пользователя.

- Не залезайте на прибор.
- Не садитесь, не облокачивайтесь и не опирайтесь на дверцу загрузочного люка.

Не прикасайтесь к вращающемуся барабану – это может травмировать руки.

- Не прикасайтесь к вращающемуся барабану.
- Подождите, пока барабан остановится.

При стирке на высокой температуре контакт с горячей водой может стать причиной ожога.

- Перед запуском прибора проверьте, что крышка насоса установлена и надежно закреплена.
- Не откручивайте крышку насоса во время цикла стирки.

После прерывания цикла стирки белье может некоторое время оставаться горячим. Кроме того, горячая вода может вытекать из резинового уплотнителя при открытии дверцы.

- Прежде чем вынимать белье, дайте ему остыть.

Элементы, выступающие за пределы прибора (например, дверца люка, внешняя накладка) при использовании их для подъема могут отломиться.

- Не поднимайте прибор за выступающие детали!

Если на полу рядом с прибором образуется лужа (разрыв шланга, протечка и т.д.), вытрите ее и устраните причину (см. раздел «Устранение неисправностей»).

ВНИМАНИЕ Риск пожара!

При ненадлежащем использовании стирального крахмала и стирки тканей, содержащих растворители, могут выделяться взрывоопасные вещества.

При ненадлежащем использовании стирального крахмала и стирки тканей, содержащих растворители, могут выделяться взрывоопасные вещества.

- Никогда не используйте моющие средства, содержащие растворители.
- Ткани, в состав которых входят очищающие вещества на основе растворителя или горючие химикаты, перед стиркой необходимо тщательно прополоскать вручную в чистой воде.
- Добавляйте стиральный крахмал только в последнее полоскание (финальное полоскание).
- Используйте только те моющие средства, стиральный порошок и другие присадки (смягчители воды, красители и отбеливатели, крахмал и т.д.), которые предназначены для бытовых стиральных машин (см. информацию от производителя).

Безопасность детей

ВНИМАНИЕ Риск травмирования!

При игре со стиральной машиной ребенок может получить травму или подвергнуть свою жизнь угрозе.

- Не оставляйте детей младше 3 лет рядом с прибором без надзора.
- Не разрешайте детям играть внутри, сверху или рядом с прибором.
- При необходимости включите блокировку от детей.

Ребенок может закрыться внутри прибора, что несет угрозу его жизни. Убедитесь, что старый прибор нельзя использовать:

- Отключите кабель питания.
- Отрежьте кабель питания с вилкой.
- Приведите в негодность замок дверцы.

При игре с упаковочным материалом / пленкой, ребенок может запутаться в них или натянуть их на голову и задохнуться.

- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

Проглатывание моющих средств и продуктов ухода может привести к отравлению.

- Храните моющие средства и средства для ухода за текстильными изделиями вне доступа детей.

При проглатывании мелких деталей ребенок может задохнуться.

- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.

Безопасность при установке

ВНИМАНИЕ Риск травмирования!

Если стиральная машина будет устанавливаться на цоколь, монтаж должен выполняться в строгом соответствии с инструкцией по установке, в противном случае, прибор может опрокинуться и упасть.

- Установку прибора в соответствии с инструкцией должен осуществлять квалифицированный и опытный специалист.
- Не подключайте прибор, если он имеет видимые повреждения.

Во время стирки обратите внимание на следующее

- Убедитесь, что удалены стопорные транспортировочные болты. При перевозке стиральной машины временно установите их на место.
- Вода, используемая во время стирки и полоскания, не предназначена для питья! Эта мыльная вода должна сливаться в канализацию, предназначенную для такого типа отходов.
- Посторонние предметы (скрепки, монеты, гвозди и т.д.) могут повредить прибор. Перед началом стирки вытащите из одежды все лишние предметы, а также проверьте барабан и контейнер для моющего средства. После завершения программы стирки вытащите все посторонние предметы, застрявшие в кольце уплотнителя на загрузочном люке.
- При эксплуатации машины на высоте свыше 2000 м над уровнем моря требуется обязательно активировать ограничитель температуры, чтобы предотвратить закипание воды (см. инструкцию по эксплуатации или обратитесь в сервисный центр или магазин, где был куплен прибор).
- Регулярно проверяйте шланги прибора, чтобы вовремя заменить их и не допустить повреждение прибора водой.
- При закрывании дверцы будьте внимательны, чтобы не прищемить пальцы.
- Не пускайте к прибору домашних животных.
- Не ставьте какие-либо При возникновении сомнений обратитесь к продавцу прибора или в сервисный центр предметы на верхнюю крышку прибора. Они могут соскользнуть и упасть на пол во время цикла отжима.
- Не открывайте контейнер для моющего средства во время цикла стирки.
- Не тяните за дверцу во время цикла стирки.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка от нового прибора

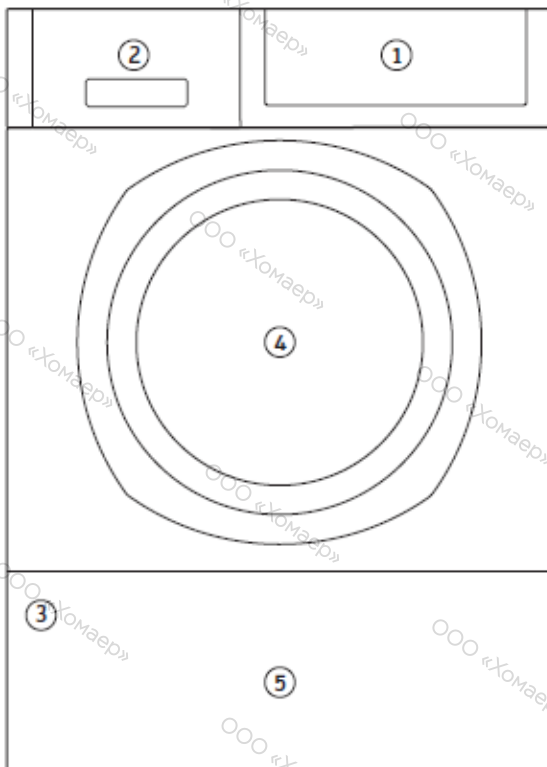
Все упаковочные материалы прибора – без-опасны для экологии и подлежат перера-ботке. Сдайте упаковочные материалы в магазин, где был приобретен прибор, или производителю.

Утилизируйте упаковку надлежащим обра-зом.

Утилизация старого прибора

Вышедшие из строя и устаревшие электри-ческие и электронные приборы должны со-бираться на специальных пунктах, при этом все ценные материалы из этих приборов из-влекаются, а опасные – утилизируются без вреда для окружающей среды.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1 Панель управления и дисплей

2 Контейнер для моющего средства

3 Заводская табличка (откройте панель цоколя; заводская табличка находится в верхней части на внутренней поверхности панели цоколя)

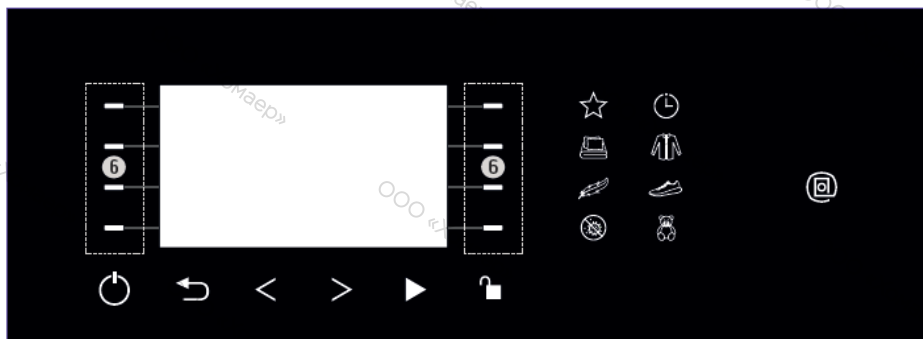
4 Загрузочный люк

5 Панель цоколя

6 Кнопки выбора

Внешний вид прибора зависит от модели.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ



Пример: дисплей EFH

Дисплей и кнопки



Включить /Выключить



Назад



Прокрутка вперед



Прокрутка назад



Старт



Открыть дверцу



Настройки



Язык (временно) / Настройки



Номер страницы в меню программы

Дополнительные кнопки



Избранное



Отложенный запуск



Уход за домом



Деловая одежда



Деликатная стирка



Спортивная одежда



Антибактериальная обработка



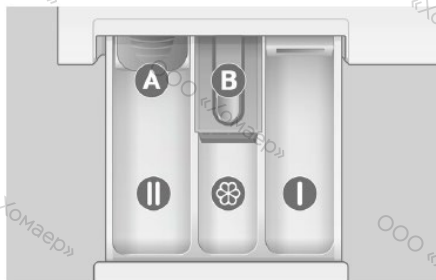
Детская одежда



Connectivity (недоступно в РФ)

Наличие кнопок зависит от модели.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



II

Моющее средство для основного цикла стирки, таблетированное моющее средство, отбеливатель, крахмал, смягчитель воды.



Смягчитель ткани и другие средства ухода за текстилем для последнего полоскания.

I

Моющее средство для предварительной стирки и замачивания.

A

Клапан отсека для жидкого моющего средства.

B

Кнопка снятия блокировки.

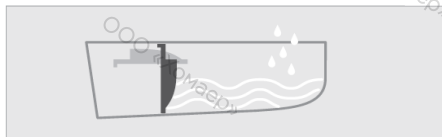
Выдвините контейнер для моющего средства до упора

- Нажмите на кнопку разблокировки **B**, чтобы достать контейнер для моющих средств. (См. раздел «**Чистка и обслуживание / Чистка контейнера для моющих средств**»).

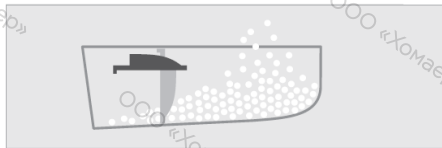
Дозирование моющего средства

- См. раздел «Инструкции по стирке».

Жидкое моющее средство



- Нажмите на **клапан А**.



- Для использования стирального порошка и таблеток сдвиньте клапан вверх и назад.

Примечание

Жидкое моющее средство может загустевать по причине медленной подачи в барабан, что может привести к закупорке каналов.

При использовании функции «**ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК**» налейте жидкое моющее средство в шарик-дозатор для стирки и положите его в барабан вместе с бельем.

- Не используйте жидкое моющее средство для программ с предварительной стиркой или полосканием; для таких программ рекомендуется использовать стиральный порошок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Установите стиральную машину в соответствии с инструкцией по установке.
- Не подключайте прибор, если он имеет видимые повреждения.
- Не забудьте снять стопорные транспортные болты.

ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ (БЕЗ БЕЛЬЯ)

Перед тем, как покинуть завод, стиральная машина была тщательно проверена.

- Первый цикл стирки следует проводить без загрузки белья, чтобы удалить воду, оставшуюся после тестирования на заводе.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА

- Плотно закрутите крышку насоса.
- Включите подачу питания.
- Откройте кран подачи воды.

Включение прибора

- Нажмите на кнопку **Вкл./Выкл.** После запуска прибора на дисплее отобразится главное меню.

Для вывода на дисплей **следующих страниц меню** нажимайте на кнопки со **СТРЕЛКАМИ**.

Добавление моющего средства

- Выдвиньте контейнер для моющих средств до упора.
- Засыпьте в **ОТСЕК II** половину мерного стаканчика моющего средства (не используйте средство для деликатного белья или для шерсти, чтобы избежать излишнего образования пены).

Открытие дверцы

- Нажмите на кнопку **«ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ»**. Дверца загрузочного люка распахнется.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

- Выберите необходимую программу, нажав на световую полосу рядом с ней. На дисплее отобразится название выбранной программы, а также ее длительность, скорость отжима, максимальная загрузка и доступные дополнительные опции

Выбор дополнительных опций

Дополнительные опции необходимы для настройки программы стирки под определенный тип белья (см. раздел **«Опции программ стирки»**).

- Выберите необходимую опцию (или несколько опций), нажав на световую полосу или на соответствующий символ. Выбранная опция изменит цвет.
- Для отмены выбора нажмите на световую полосу или символ еще раз.
- Для перехода на следующие страницы меню используйте кнопку **«Прокрутка вперед»**.

Загрузка белья

- Убедитесь, что в барабане и в контейнере для моющих средств нет посторонних предметов (скрепки, монеты, гвозди, и т.д.).
- Равномерно распределите белье в барабане.
- Смешайте друг с другом большие и мелкие текстильные изделия.

Взвешивание белья

(доступно не для всех моделей)

При загрузке в стиральную машину белье взвешивается.

Если вес белья составляет менее 50% от максимального допустимого веса, то длительность цикла стирки уменьшается.

- Скорректируйте количество моющего средства для меньшего количества белья (см. рекомендации на дисплее).

Примечание

Если открыть дверцу загрузочного люка после того, как Вы ее закрыли, всю процедуру необходимо повторить, т.к. при открытии дверцы показатель веса белья сбрасывается.

Закрывание дверцы

- Закройте дверцу загрузочного люка и прижмите ее таким образом, чтобы раздался щелчок замка.
- Убедитесь, что белье не застряло между дверцей и резиновым уплотнителем.



Загрузка моющего средства

- Следуйте указаниям в разделе «ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА»,

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения водой

После добавления моющего средства закройте контейнер таким образом, чтобы он со щелчком встал на место.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАПУСКА

- Нажмите кнопку **НАЗАД**.
- Выберите новую программу и опции.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

- Нажмите на кнопку **СТАРТ**.

ПЕРЕХОД НА СЛЕДУЮЩИЙ ЭТАП ПРОГРАММЫ

- Нажимайте на световую полосу рядом с надписью «Вперед» до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужный этап цикла стирки.

ДОБАВЛЕНИЕ БЕЛЬЯ

- Нажмите на кнопку «**ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ**» (**НЕ ПОДСВЕЧЕНА!**). Программа будет прервана, а дверца – разблокирована.
- Следуйте указаниям на дисплее.

Примечание

По прошествии 10 секунд дверцу открыть уже не получится. В таком случае отмените программу (см. раздел «Стирка / Отмена программы») и повторите процедуру.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

- Нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» до тех пор, пока на дисплее не появится следующее сообщение:
- Для завершения программы нажмите на световую полосу рядом с надписью «СТОП». Для возобновления программы нажмите на световую полосу рядом с надписью «ПРОДОЛЖИТЬ».

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

- Нажимайте на световую полосу рядом с надписью «Отмена» до тех пор, пока не появится надпись «Конец».
- Вода будет слита, и программа завершит работу.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ С ОСТАВКОЙ ПОЛОСКАНИЯ

Белье находится в воде, в которой производилось последнее полоскание. Вы можете выбрать один из двух вариантов:

Достать мокрое белье после остановки полоскания

- Выберите пункт «СЛИВ». Вода для полоскания будет откачена, после чего Вы можете достать белье из барабана

Отжать белье после остановки полоскания

- Нажмите «СТАРТ». Вода будет откачена, после чего начнется отжим белья.
- Для предварительной настройки скорости отжима нажмите на световую полосу рядом с надписью «СКОРОСТЬ» (см. раздел «ОПЦИИ ПРОГРАММ СТИРКИ / СКОРОСТЬ»).

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

По окончании цикла стирки на дисплей выводится соответствующее сообщение.

Если включена опция защиты от складок, то после завершения программы барабан продолжит вращаться с короткими интервалами (см. раздел «НАСТРОЙКИ / ЗАЩИТА ОТ СКЛАДОК»).

- Дверца разблокирована.

Разгрузка белья

- Нажмите на кнопку «Открыть дверцу».
- Достаньте белье.

После стирки

- Удалите из барабана и резинового уплотнителя все инородные объекты (например, скрепки), чтобы не допустить образования ржавых пятен.



- После стирки оставьте дверцу прибора открытой или приоткрытой. Сушка и проветривание барабана помогает предотвратить образование неприятного запаха и плесени.
- Закройте краны подачи воды.
- Нажмите и удерживайте кнопку «Включить / Выключить» до тех пор, пока дисплей не отключится.
- Если Вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной в течение длительного периода времени, отключите ее от электросети.

Внимание

Если кран подачи воды будет открыт и произойдет отключение электроэнергии, то встроенная защита от перелива не сработает. (Только для машин без системы AquaStop: клапан системы автоматически блокирует подачу воды, когда программа завершает работу).

ОБЗОР ПРОГРАММ СТИРКИ

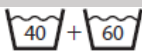
В данном разделе описаны программы для приборов всех типов.



Пожалуйста, обращайтесь внимание на рекомендации по уходу за текстильным изделием, размещенные на его этикетке.

Эко 40-60



Наиболее эффективная программа для стирки изделий из хлопка (согласно Регламенту (ЕС) 2017/1369)



Эко 40 – 60

Джинсы, свитера, футболки, полотенца, постельное белье, фартуки, рубашки, нижнее белье

- Цветной хлопок, лен

Данная программа подходит для стирки умеренно загрязненных изделий из хлопка, на этикетках которых размещены символы стирки при 40°C  или 60°C  (не подходит для деликатно окрашенного белья, т.к. не растворившееся моющее средство может оставить пятна).

Программа стирки Эко 40-60 используется для проверки соответствия законодательству по экодизайну ЕС. Данная программа является наиболее эффективной с точки зрения расхода электроэнергии и воды. Температура стирки ниже, а длительность – больше, чем в других программах для стирки изделий из хлопка.

Группа программ «Основные» (Basic)



30° Хлопок

Джинсы, свитера, футболки

- Цветной хлопок



40° Хлопок

Джинсы, свитера, футболки, носки

- Цветной хлопок



40° Хлопок

Powerclean

Джинсы, свитера, футболки, носки

- Цветной хлопок, короткий цикл стирки
- Небольшое и среднее количество белья



60° Хлопок

Постельное белье, фартуки, джинсы, полотенца, рубашки, нижнее белье

- Цветной хлопок, лен



60° Хлопок
Powerclean

Постельное белье, фартуки, джинсы, полотенца, рубашки, нижнее белье

- Цветной хлопок, лен, короткий цикл стирки
- Небольшое и среднее количество белья



30° Легкий уход

Верхняя одежда, футболки, рубашки, спортивная одежда

- Не требующий сложного ухода хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами



40° Легкий уход

Верхняя одежда, рубашки, блузы, футболки, носки

- Не требующий сложного ухода хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами



60° Легкий уход

Верхняя одежда, рубашки, блузы, фартуки

- Не требующий сложного ухода хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами



40° Смешанное белье

Футболки, рубашки, свитера

- Хлопок, смешанные ткани и синтетика



40° Деликатная стирка

Шторы, платья, блузы, юбки, колготки, бюстгалтеры

- Деликатные ткани из хлопка или смешанных тканей, синтетических волокон или вискозы
- Уменьшите скорость отжима для тканей, подверженных образованию складок



30° Шелк

Ткани, устойчивые к ручной стирке, не содержащие шерсть

- Колготки и бюстгалтеры стирайте в специальном мешке



20° Ручная стирка

Ткани из шерсти, устойчивой к ручной стирке, или из нескольких видов шерсти

- Сушите шерсть в сушильной машине в корзине или недолго просушите в сушильной машине с опцией «Сушка шерсти», а затем разложите изделие на махровом полотенце и сушите на воздухе



30° Шерсть

Ткани, устойчивые к машинной стирке, изготовленные из шерсти или содержащие шерсть

- Шерсть, маркированная как «несвойлачивающаяся» или «пригодная для стирки в машине»
- Сушите, как описано выше



20° Хлопок

Джинсы, свитера, футболки

- Слабо загрязненный цветной хлопок, не цветостойкий



30° Быстрая стирка

Джинсы, свитера (спортивные), купальники, махровые изделия

- Не загрязненная одежда, смешанные ткани и синтетика с небольшим количеством складок
- Новые изделия (для удаления следов производства)



90° Хлопок

Постельное и столовое белье, кухонный текстиль, полотенца, фартуки, нижнее белье

- Белый и цветостойкий хлопок и лен

70° Самоочистка (Autoclean)

Очистка машины, без белья и моющего средства

- Проводится гигиеническая очистка барабана и рабочей камеры, предотвращается образование запахов
- Запустите программу самоочистки. Сразу же нажмите на световую полосу «Вперед». Программа перейдет к фазе стирки. Пока в машину набирается вода, в **ОТСЕК II** залейте приблизительно 50 мл средства для очистки.

Полоскание, отжим

Для полоскания белья, постиранного вручную







- Полоскание и отжим
- Для тканей, подверженным образованию складок, скорость отжима устанавливайте в соответствии с рекомендациями

Отжим

Только отжим


- Для тканей, подверженным образованию складок, скорость отжима устанавливайте в соответствии с рекомендациями

Группа программ «Уход за домом» (Homeclean)

 60° Салфетки	Салфетки, швабры <ul style="list-style-type: none">• Хлопок, смешанные ткани или микрофибра• С предварительным полосканием. Добавьте стиральный порошок в ОТСЕК II
 40° Шторы	Шторы, маркированные как пригодные к машинной стирке <ul style="list-style-type: none">• Смешанные или синтетические ткани• Отмените отжим для штор из тканей, подверженных образованию складок• С предварительным полосканием. Добавьте стиральный порошок в ОТСЕК II
 60° Пуховые изделия, подушки	Одеяла, подушки, куртки, спальные мешки Изделия с наполнением из пера, пуха, синтетических или натуральных волокон <ul style="list-style-type: none">• Перед загрузкой в барабан сожмите изделие, чтобы выпустить из него лишний воздух, благодаря чему оно быстрее намокнет• С предварительным полосканием. Добавьте стиральный порошок в ОТСЕК II
 60° Постельное белье	Пододеяльники, простыни на резинке, покрывала <ul style="list-style-type: none">• Хлопок или смешанные ткани
 60° Махровые изделия	Банные полотенца, полотенца для рук, банные халаты <ul style="list-style-type: none">• Хлопок
 60° Столовый текстиль	Скатерти и салфетки <ul style="list-style-type: none">• Хлопок, лен и смешанные ткани• Предварительная стирка - опционально

При частых стирках в диапазоне низких температур появляется риск загрязнения стиральной машины.

Группа программ «Деловая одежда» (Businesswear)

 **40° Рубашки, блузки, опция «Разглаживание» (Iron Finish)**

Рубашки и блузки из хлопка или смешанных тканей

- В зависимости от степени загрязнения предварительно обработайте воротники и манжеты
- Повесьте изделия сразу после стирки, сушите на воздухе. Благодаря этому изделие можно не гладить

 **40° Джинсы**

Джинсы, легкие брюки, пиджаки

- Хлопок или смешанные ткани
- Перед стиркой выверните джинсы наизнанку

 **30° Свитер**

Свитера

- Хлопок или смешанные ткани

Группа программ «Деликатный уход» (Softcare)

 **30° Ангора**

Изделия из ангоры, свитера, шарфы

- После стирки сушите изделие в сушильной машине в корзине или недолго просушите в сушильной машине с опцией «Сушка шерсти», а затем разложите изделие на махровом полотенце и сушите на воздухе

 **30° Кашемир**

Изделия из кашемира, свитера, шарфы из мериносовой шерсти

- После стирки сушите изделие в сушильной машине в корзине или недолго просушите в сушильной машине с опцией «Сушка шерсти», а затем разложите изделие на махровом полотенце и сушите на воздухе

 **30° Нижнее белье**

Изделия, устойчивые к ручной стирке, не содержащие шерсти.

- Колготки и бюстгалтеры стирайте в специальном мешке.

Группа программ «Спортивная одежда» (Active wear)

30° Спортивная одежда

Спортивные куртки и куртки для отдыха, непромокаемые изделия, лыжные костюмы, изделия с начесом, футболки, шорты

- Современные ткани из микрофибры или с высоким содержанием микрофибры, например, гортекс (GoreTex) или симпатекс (SymraTex)
- Не используйте кондиционер для белья

30 Пропитка°

Спортивные куртки и куртки для отдыха, непромокаемые изделия, лыжные костюмы, скатерти

- Пропитка современных тканей из микрофибры или с высоким содержанием микрофибры (например, гортекс (GoreTex) или симпатекс (SymraTex)) для достижения водо- и грязеотталкивающего эффекта.







30° Кроссовки

Кроссовки, кеды

Кроссовки, поддающиеся стирке, и повседневная обувь из хлопка или синтетики, но не из кожи

- С предварительным полосканием
- Добавьте стиральный порошок в **ОТСЕК II**
- Соблюдайте рекомендации по уходу от производителя изделия
- После стирки сушите обувь в сушильной машине в корзине или на воздухе

Группа программ «Антибактериальная обработка» (Antibac)

 40° Хлопок, антибактериальная обработка	Джинсы, свитера, футболки, брюки, носки <ul style="list-style-type: none">• Цветной хлопок
 60° Хлопок, антибактериальная обработка	Постельное белье, фартуки, джинсы, полотенца, рубашки, нижнее белье <ul style="list-style-type: none">• Цветной хлопок, лен
 90° Хлопок, антибактериальная обработка	Постельное и столовое белье, кухонный текстиль, полотенца, фартуки, нижнее белье <ul style="list-style-type: none">• Белые и цветостойкие изделия из хлопка и льна
 40° Легкий уход, антибактериальная обработка	Верхняя одежда, рубашки, блузки, футболки, носки <ul style="list-style-type: none">• Легкий в уходе хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами
 60° Легкий уход, антибактериальная обработка	Верхняя одежда, рубашки, блузки, постельное белье и кухонный текстиль <ul style="list-style-type: none">• Легкий в уходе хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами
 90° Легкий уход, антибактериальная обработка	Постельное белье и кухонный текстиль, нижнее белье <ul style="list-style-type: none">• Легкий в уходе хлопок, смешанные ткани или ткани с синтетическими волокнами, белые и цветостойкие изделия

Группа программ «Детская одежда» (Babycare)



70° Детская одежда

Подгузники, боди

- Белые и цветостойкие изделия из хлопка
- С предварительным полосканием. Добавьте стиральный порошок в **ОТСЕК II**



40° Детская одежда

Боди, комбинезоны, пижамы, рубашки, штаны

- Легкий в уходе хлопок или не требующие глажки смешанные ткани



40° Игрушки

LEGO, Duplo и пр. игрушки без электрических компонентов

- Мойте элементы конструктора в специальном сетчатом мешке, сушите в сушильной машине в корзине или на воздухе
- Перед мытьем разберите конструктор на отдельные элементы
- Используйте жидкое моющее средство для цветного белья

ГРУППЫ ПРОГРАММ СТИРКИ

Группы программ, описанные далее, доступны не на всех приборах.

Для вызова меню группы программ нажмите на кнопку с соответствующим символом.

ИЗБРАННОЕ

Нажатие кнопки со звездочкой вызывает 6 наиболее часто использующихся программ, в том числе и выбранные к этим программам опции. Опции **ОТСРОЧКА ЗАПУСКА**, **ОСТАНОВКА ПОЛОСКАНИЯ** и **ЗАМАЧИВАНИЕ** сохранить невозможно.

Кнопка со звездочкой позволяет легко и быстро вызвать, выбрать и запустить Вашу любимую программу стирки.

Кроме того, Вы можете настроить машину таким образом, чтобы при ее включении на дисплей выводились сохраненные избранные программы (см. «**НАСТРОЙКИ / ВЫБОР МЕНЮ ПРИ ЗАПУСКЕ**»).

Удаление избранных программ

См. «**НАСТРОЙКИ / УДАЛИТЬ ИЗБРАННОЕ**»

ГРУППА ПРОГРАММ «УХОД ЗА ДОМОМ» (HOMECARE)

В программах группы «Уход за домом» используется увеличенный объем воды и низкая скорость отжима, что особенно подходит для стирки домашнего текстиля из смешанных и синтетических тканей.

- Выберите «**ОСТАНОВКА ПОЛОСКАНИЯ**» в конце программы, чтобы избежать образования складок на изделиях.
- Металлические или пластиковые крючки для занавесок поместите в сетчатый мешок для стирки или наволочку.

ВНИМАНИЕ

Зачастую старые шторы сильно выгорают на солнце, в результате чего ткань теряет свою прочность. По этой причине во время машинной стирки на таких шторах могут появиться повреждения.

ГРУППА ПРОГРАММ «ДЕЛОВАЯ ОДЕЖДА» (BUSINESSWEAR)

Для рубашек и блузок из тканей с низкой степенью сминаемости глажка, как правило, не требуется.

- После стирки повесьте рубашки и блузки сохнуть на воздухе.
- Сильно загрязненные воротнички и манжеты рекомендуется предварительно обработать.

ГРУППА ПРОГРАММ «ДЕЛИКАТНЫЙ УХОД» (SOFTCARE)

В эту группу входят щадящие программы для ухода за изделиями из деликатных тканей, таких как ангора, кашемир и шелк.

ГРУППА ПРОГРАММ «СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА» (ACTIVEWEAR)

Программы данной группы подходят для ухода за непромокаемой одеждой, спортивными куртками и куртками для отдыха, а также за современными тканями из микрофибры или с ее высоким содержанием, например, гортекс (GoreTex) или симпатекс (SympaTex).

- Используйте только мягкие моющие средства и предназначенные для стирки гортекса и симпатекса.
- Налейте жидкое моющее средство в дозирующий шарик и положите его в барабан вместе с бельем.

Примечание

Не используйте кондиционер для белья. Он может закупорить отверстия в мембране и таким образом повлиять на последующую пропитку.

Предварительная обработка пятен

Участки с сильным загрязнением, например, жиром, кремом от загара, помадой или косметикой, перед стиркой требуется обработать соответствующим образом:

- Вотрите пальцами жидкое моющее средство непосредственно в пятно. Не используйте щетку (риск повреждения ткани!).
- Оставьте средство приблизительно на 5 минут, чтобы оно подействовало, а затем постирайте изделие как обычно.

Пропитка

Перед пропиткой изделия его необходимо тщательно постирать и прополоскать в специальном чистящем уксусе:

- Загрузите белье.
- Добавьте чистящее средство.
- Добавьте чистящий уксус в **ОТСЕК**  до отметки **MAX**.
- Запустите программу **«СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА»**.
- Сразу после завершения программы стирки запустите программу **«ПРОПИТКА»**.
- Пока в машину набирается вода добавьте в **ОТСЕК II** 3,5 дл средства для пропитки.
- После завершения процесса пропитки полностью высушите изделие при максимальной допустимой для него температуре.

Примечание

Ткани из микрофибры, гортекса и симпатекса можно обрабатывать только с использованием средств, специально разработанных для этих тканей. В противном случае существует риск закупоривания отверстий дышащей мембраны.

ГРУППА ПРОГРАММ «АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ ОБРАБОТКА» (ANTIVAC)

Программы этой группы способствуют уничтожению большей части вредных бактерий и клещей, а также достаточно хорошо удаляет из ткани различные аллергены.

Примечание

Для программ этой группы опция **«ТЕМПЕРАТУРА»** не доступна.

ГРУППА ПРОГРАММ «ДЕТСКАЯ ОДЕЖДА» (BABYCARE)

Программа «70° Детская одежда» включает в себя предварительное полоскание в холодной воде (в начале программы).

- В связи с этим в **ОТСЕК II** необходимо добавить моющее средство.

ОПЦИИ ПРОГРАММ СТИРКИ

Описанные далее опции доступны не на всех приборах.

Выберите одну или несколько опций в дополнение к программе стирки, и программа будет более точно отвечать характеристикам белья.

- Опции действуют только в течение работы выбранной программы стирки.
- В пользовательских настройках (меню «**НАСТРОЙКИ**») Вы можете сделать долгосрочные изменения, которые будут действовать до тех пор, пока не будут внесены новые изменения.

Примечание

Опции «**ЭКСПРЕСС**», «**ИНТЕНСИВНАЯ**» и «**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА**» являются взаимоисключающими, поэтому для выбранной программы Вы можете установить только одну из этих опций.

ЭКСПРЕСС (EXPRESS)

Деликатная и энергоэффективная стирка слабо загрязненных текстильных изделий. Длительность цикла стирки снижена.

- Загрузите в машину не более половины максимальной загрузки.
- Для небольшого количества белья используйте меньшее количество моющего средства, исходя из степени загрязнения (см. информацию от производителя на упаковке).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Для особо загрязненного белья с устойчивыми пятнами (например, пятна крови, пятна, содержащие белки, и т.д.), а также для стирки рабочей формы.

Предварительная стирка проводится при температуре приблизительно 30°C.

- Добавьте ¼ дозы моющего средства в **ОТСЕК I**.
- Используйте моющее средство в форме порошка.

ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА

Для сильно загрязненных текстильных изделий, особенно для отбеливаемых пятен (например, от фруктов, кофе, чая, красного вина, масла).

Длительность цикла стирки увеличена.

ПОЛОСКАНИЕ +

Для улучшения результата полоскания выберите дополнительный цикл полоскания (рекомендуется для регионов с мягкой водой или для аллергиков).

ТЕМПЕРАТУРА

Вы можете уменьшать температуру с шагом 10°C. Текущая температура будет выводиться на дисплей.

- Для уменьшения установленной температуры нажимайте на световую полосу рядом с надписью «**ТЕМПЕРАТУРА**».

Примечание

Уменьшение температуры не доступно для программ «**70° САМООЧИСТКА**» и «**АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ ОБРАБОТКА**».

СКОРОСТЬ ОТЖИМА

Для щадящего воздействия на деликатное белье установите более низкую скорость отжима. Текущее значение скорости отжима выводится на дисплей.

Для уменьшения скорости отжима с шагом 100 об/мин нажимайте на световую полосу рядом с надписью «СКОРОСТЬ».

При скорости 0 об/мин. отжим не выполняется, белье остается мокрым.

Примечание

- Для белья, которое Вы планируете сушить в сушильной машине или гладить при помощи гладильного аппарата, установите высокую скорость отжима. Для машинной сушки хорошо отжатого белья требуется значительно меньше энергии и времени. При высокой скорости отжима уровень шума машины значительно выше.

ОСТАНОВКА ПОЛОСКАНИЯ

Если перед отжимом деликатное белье оставить в воде последнего полоскания, это поможет предотвратить образование складок.

- Белье можно сразу вытащить или запустить фазу отжима (см. «СТИРКА / ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ С ОСТАНОВКОЙ ПОЛОСКАНИЯ»)

ЗАМАЧИВАНИЕ

- Нажмите на световую полосу рядом с надписью «ЗАМАЧИВАНИЕ».
- Введите необходимую длительность замачивания, нажимая на световую полосу (шаг – 15 минут, максимально – 24 часа).
- Подтвердите введенное значение кнопкой **OK**.
- Нажмите на кнопку «СТАРТ».

Начнется отсчет времени замачивания; на дисплей будет выводиться время, оставшееся до запуска программы.

- По истечению времени замачивания заданная программа запустится автоматически.
- Нажмите «**ВПЕРЕД**», чтобы сразу же запустить программу стирки.

Примечание

В случае отключения электричества отсчет времени замачивания будет сохранен. Длительность отключения электроэнергии значения не имеет.

- Добавьте средство для замачивания в **ОТСЕК I**, а стиральный порошок – в **ОТСЕК II**.
- Опция «Замачивание» не доступна для программ «Экспресс» и «Антибактериальная обработка».

СУПЕРТИХИЙ РЕЖИМ

При активации данной опции Ваша стиральная машина будет работать практически бесшумно.

Скорость отжима будет снижена, а длительность цикла стирки – увеличена.

- Используйте данную опцию для стирки в период отдыха.

ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК

Благодаря опции «**ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК**» Вы можете установить старт программы стирки на более позднее время в соответствии с Вашим образом жизни (например, стирать в ночное время, когда электричество дешевле).

Примечание

- Убедитесь, что время на стиральной машине установлено верно (см. раздел «**НАСТРОЙКИ / НАСТРОЙКИ МЕНЮ / ВРЕМЯ**»).
 - При использовании жидкого моющего средства налейте его в шарик-дозатор и положите в барабан вместе с бельем.
- Сначала выберите необходимую программу стирки.
 - Затем нажмите на кнопку с символом опции «**ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК**».
 - Введите дату и время окончания работы программы, нажимая на световые полосы (шаг – 15 минут, максимальная отсрочка – 24 часа).
 - Подтвердите введенное значение кнопкой **OK** и нажмите «**СТАРТ**».
- Начнется отсчет времени. Оставшееся до запуска программы стирки время будет выводиться на дисплей.
- По истечении времени отсрочки выбранная программа запустится автоматически.
 - Для отмены отложенного запуска еще раз нажмите кнопку «**СТАРТ**», после чего Вы сможете сразу же запустить программу стирки.

НАСТРОЙКИ

Основные настройки стиральной машины делаются на заводе. Эти настройки можно изменить в соответствии с Вашими индивидуальными потребностями при первом использовании прибора или позднее.

Изменение настроек можно выполнять только в то время, когда не запущена ни одна из программ стирки.

Изменение настроек

- Нажмите на световую полосу рядом с символом «**НАСТРОЙКИ**».
- Выберите пункт «**НАСТРОЙКИ**», нажав на световую полосу рядом.

На дисплей будет выведено меню «**НАСТРОЙКИ**».

- Выберите необходимый пункт. Дополнительные страницы меню можно открыть при помощи кнопок со стрелками.

Сохранение настроек

Для выхода из меню «**НАСТРОЙКИ**» нажмите кнопку «**НАЗАД**» (или это произойдет автоматически через 2 минуты после последнего введенного значения).

При выходе из меню необходимо подтвердить сделанные изменения.

НАСТРОЙКИ МЕНЮ

Заводские настройки Вашей стиральной машины Вы можете найти в данных о потреблении на нашем сайте в Центре загрузок.

Язык

- Немецкий
-

Дополнительные страницы меню можно открыть при помощи кнопок со стрелками.

Выберите необходимый язык, нажав на световую полосу рядом с ним.

Дата (настройка по умолчанию)

Для установки даты нажимайте на световую полосу (или зажмите ее для быстрой перемотки вперед).

Подтвердите введенное значение кнопкой **ОК**.

Время (настройка по умолчанию)

Для установки времени нажимайте на световую полосу (или зажмите ее для быстрой перемотки вперед).

Подтвердите введенное значение кнопкой **ОК**.

Переход на летнее / зимнее время

- Включено
- Выключено

Вы можете отключить автоматический переход часов на летнее время.

Отображение времени программы

- Длительность программы

На дисплей выводится время, оставшееся до завершения работы программы.

- Завершение программы

На дисплей выводится время, когда программа завершит работу.

Яркость

- 50

В любой момент Вы можете изменить интенсивность фоновой подсветки от 20% до 100% (зажмите световую полосу для быстрой перемотки вперед).

Подтвердите введенное значение кнопкой **ОК**.

Громкость звукового сигнала

- Выключен
- Громкость 1
- Громкость 2
- Громкость 3
- Громкость 4
- Громкость 5

Вы можете установить один из пяти уровней громкости звукового сигнала или установить беззвучный режим.

Дополнительное полоскание

- Выключено
- Включено

Дополнительное полоскание позволяет улучшить результаты полоскания в регионах с мягкой водой или для людей, страдающих от аллергии.

Сделанная настройка распространяется на все программы стирки и действует до тех пор, пока в настройку не будут внесены изменения.

Если дополнительный цикл полоскания требуется активировать однократно только для выбранной программы, выберите опцию «ПОЛОСКАНИЕ +».

Объем воды для стирки

- Стандартный
- Увеличенный

Если функция установлена на значение «Увеличенный», то объем воды во время стирки будет больше, чем обычно, для всех программ стирки.

Объем воды для полоскания

- Стандартный
- Увеличенный

Если функция установлена на значение «Увеличенный», то объем воды во время полоскания будет больше, чем обычно, для всех программ стирки.

Забота о коже

- Выключено
- Включено

Если функция установлена на значение «Включено», то во всех программах стирки будет выполняться 2 дополнительных цикла полоскания, что снижает риск кожной аллергии.

Программа стирки с мылом

- Выключено
- Включено

Последовательность выполнения программы, оптимизированная для использования моющих средств на основе мыла: выполняется дополнительный цикл полоскания, чтобы более тщательно выполоскать мыльное моющее средство.

Выбранная настройка распространяется на все программы стирки и действует до тех пор, пока в настройку не будут внесены изменения.

Скорость отжима

- Не снижена
- Снижена
- Снижена +

Вы можете снизить скорость отжима на 2 уровня для всех программ стирки.

Блокировка от детей

- **Выключено**
- **Включено**

Блокировка от детей не позволяет маленьким детям случайно запустить, изменить или удалить программу стирки.

Ввод с активированной защитой от детей

- Нажмите и удерживайте световую полосу в верхнем правом углу (**не подсвечена!**).
- Одновременно нажмите на необходимую кнопку.

Удалить избранное

- Выберите опцию.
- Удаление избранной программы необходимо подтвердить.

Выбор меню при запуске

- **Стандартное**
- **Избранное**

Вы можете настроить прибор таким образом, чтобы при его включении на дисплей сразу же выводились Ваши сохраненные избранные программы стирки.

Избранные программы будут на виду, и Вы сможете быстро выбрать и запустить необходимую программу.

- Для вступления настройки в силу прибор необходимо на небольшое время выключить, а затем вновь включить.

Измерение загруженного белья

- **Включено**
- **Выключено**

При активированной опции измерения веса загруженного белья на дисплей машины выводится вес загруженного белья и рекомендованное количество моющего средства данная опция доступна только для стиральных машин с датчиком измерения веса).

Датчик загрязненности белья

- **Выключен**
- **Включен**
- **Только полоскание**

Если датчик загрязненности включить во время цикла стирки, то, если белье сильно загрязнено, длительность цикла автоматически увеличится.

Измерение загрязненности доступно в программах для хлопка и легкого ухода.

(Данная опция доступна только для стиральных машин с датчиком загрязненности).

При включении датчика загрязненности во время стирки будет добавлено до 2х дополнительных циклов полоскания, если вода после полоскания будет слишком мутной.

Примечание

Если используется жидкое моющее средство или таблетированное моющее средство помещается непосредственно в барабан, то датчик загрязненности во время цикла стирки необходимо выключить.

Выключение прибора

Настройки для автоматического выключения стиральной машины:

- **Выключено**

Прибор постоянно включен.

- **Включено**

Прибор автоматически выключается после завершения программы стирки или если после включения не выполняется никаких действий.

Стандартная настройка для приборов с системой Aquastop (наливной шланг с защитой от перелива).

- **Режим ожидания+**

Через несколько минут после завершения программы стирки или если после включения прибора не выполняется никаких действий, все дисплеи отключаются.

Потребление электроэнергии снижается до абсолютного минимума, но функции безопасности при этом продолжают работать.

Стандартная настройка для приборов без системы Aquastop (наливной шланг без защиты от перелива).

Возврат прибора в рабочее состояние

Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».

Защита от складок

- **Выключено**

- **30 минут**

- **6 часов**

Вы можете активировать этап защиты от образования складок (разрыхление белья) длительностью 30 минут или 6 часов, который начнется по завершению программы стирки.

Автоматическое открытие дверцы

- **Выключено**

- **Включено**

Если данная функция активирована, то по завершению программы стирки дверца прибора откроется автоматически.

Настройки по умолчанию

Вы можете скинуть все настройки до заводских по умолчанию (состояние на момент поставки).

- Подтвердите сброс настроек кнопкой «**ДА**».

Все настройки будут скинуты до заводских значений.

Сохраненные избранные программы будут удалены.

Охлаждение

- **Выключено**

- **Включено**

Для предотвращения повреждения труб канализации в конце цикла стирки, когда стирается горячее белье, добавляется холодная вода.

Для предотвращения образования складок в программах легкого ухода всегда используется охлаждение, вне зависимости от выбранной настройки.

Сниженная мощность сети

- **Нет**

- **Да**

Если подключенная нагрузка снижена, то длительность программы увеличивается.

Примечание

- Для приборов, подключаемых к сети 230 В 10 А, опция сниженной мощности сети всегда включена.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА ПРИБОРА



ВНИМАНИЕ

Риск поражения электрическим током!

- Перед проведением чистки отключите прибор от электросети.
- Ни при каких обстоятельствах не поливайте прибор водой.
- Не используйте для чистки парогенераторы.

Примечание

Растворители могут повредить детали прибора, вырабатывать ядовитые испарения, а также спровоцировать взрыв.

Не используйте чистящие вещества, содержащие растворители.

- Не используйте абразивные чистящие вещества.
- Не царапайте и не скребите поверхности прибора острыми предметами.
- Корпус и панель управления надлежит очищать при помощи мыльной воды или специализированных средств, не содержащих растворителей и абразивных частиц.

Примечание

Не используйте для чистки металлические мочалки!

Чистка барабана

- Пятна ржавчины, вызванные долгим соприкосновением с металлическими предметами, можно удалить при помощи чистящих средств, не содержащих хлор (изучите состав средства на упаковке).

Удаление накипи

Образование накипи в основном зависит от жесткости воды. Если используется правильное количество моющего средства, то обычно удаление накипи не требуется. Однако, если Вы все же хотите выполнить данную процедуру, следуйте указаниям производителя на упаковке средства для удаления накипи.

Примечание

Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут воздействовать на детали стиральной машины и обесцветить белье.

ПРОВЕРКА ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

Во избежание повреждения прибора водой, каждые 5 лет квалифицированный специалист должен проверять состояние шлангов прибора, не оснащенных клапаном Aquastop.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если Ваша стиральная машина установлена в помещении, подверженном воздействию холода, то сразу после использования прибора необходимо удалить остатки воды из дренажного насоса, шлангов подачи и слива воды.

Опорожнение шланга подачи воды

Примечание

Прежде чем открутить шланг подачи воды, в нем необходимо снизить давление:

- Закройте кран подачи воды.
- Запустите любую программу и приблизительно через 40 секунд отмените ее. В результате этого давление воды в шланге понизится.

Машина без системы AquaStop

- Отключите подачу питания.
- Открутите шланг подачи воды от крана.
- Дайте воде стечь в емкость.
- Прикрутите шланг подачи воды обратно на кран.

Машина с системой AquaStop

- Открутите шланг подачи воды от крана.
- Поднимите шланг как можно выше.
- Запустите любую программу и приблизительно через 40 секунд отмените ее. В результате этого вода из шланга стечет обратно в стиральную машину.
- Прикрутите шланг подачи воды обратно на кран.

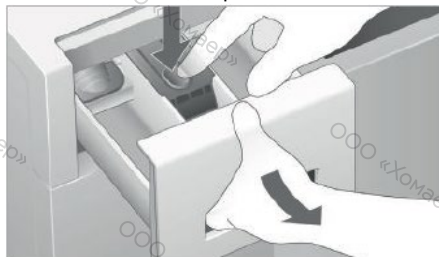
Опорожнение сливного насоса

См. раздел «ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ».

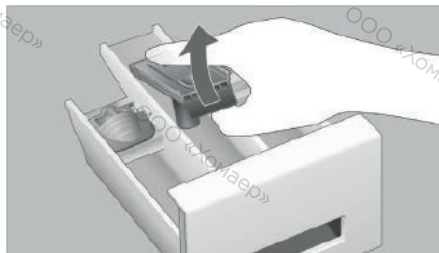
ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ


Снятие контейнера для моющих средств

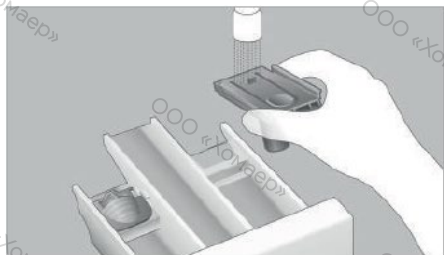
- Для того, чтобы полностью выдвинуть контейнер, аккуратно нажмите на цветной язычок в центральном отсеке.



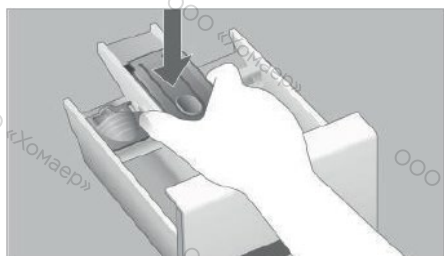
Чистка внутренних элементов (еженедельно)



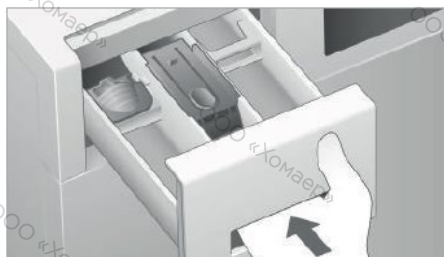
- Вытащите вставной блок из отсека : приподнимите его и достаньте из контейнера.



- Вымойте вставной блок и отсеки для моющих средств под проточной водой.



- Установите блок обратно в средний отсек.



- Установите контейнер для моющих средств обратно в стиральную машину.

ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ

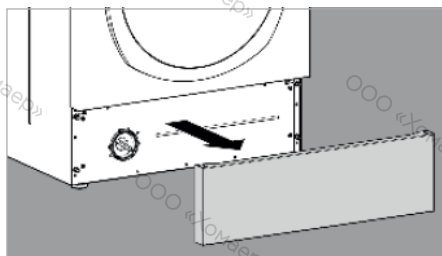
Экстренный слив воды может потребоваться в следующих случаях:

- На дисплее появилось сообщение «**ПРОВЕРИТЬ СЛИВ**».
- Насос заблокирован посторонним предметом (например, пуговицей, скрепкой, пухом).
- Вода не сливается автоматически.

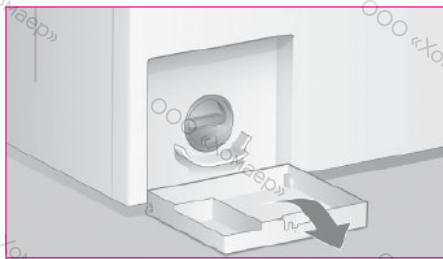
ВНИМАНИЕ

Риск травмирования!

- Отключите прибор от электросети и закройте кран подачи воды.



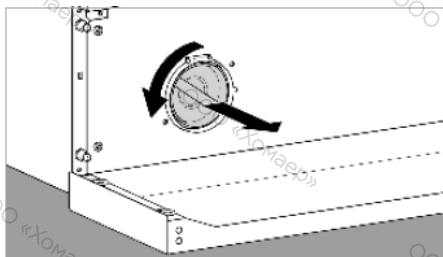
- Откройте люк для технического обслуживания в передней части стиральной машины.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск ошпаривания!

При стирке при высокой температуре мыльная вода может быть очень горячей. Дайте ей остыть, прежде чем откачивать!

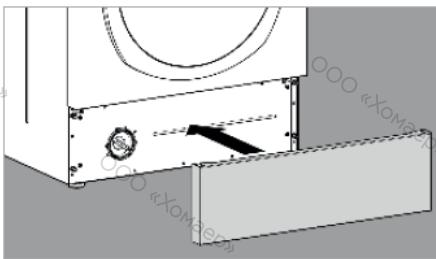


- Постепенно выкручивайте крышку насоса, пока не начнет вытекать вода.

Примечание

Во время слива из стиральной машины может вытечь до 20 литров воды! Выкручивайте крышку насоса аккуратно и постепенно.

- Как только вся оставшаяся вода вытечет, крышку насоса можно выкрутить полностью.
- Очистите насос изнутри. Удалите посторонние предметы и комки пуха. Лопасты насоса должны свободно вращаться.
- Прикрутите крышку насоса на место.



- Закройте люк для технического обслуживания.
- Подключите подачу электроэнергии.
- Выберите любую программу стирки и завершите ее, как только закончится закачивание воды. Благодаря этой процедуре во время следующей стирки моющее средство не уйдет в канализацию неиспользованным.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ВПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ

Фильтры во впускном отверстии для воды могут засориться.

Проверьте и прочистите фильтры, если:

- На дисплее появляется сообщение **«ПРОВЕРИТЬ ВПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ»**.
- При включении крана подачи воды в прибор поступает недостаточный объем воды.

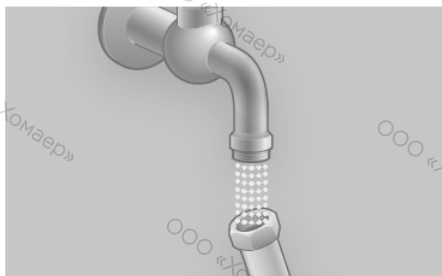
Примечание

Прежде чем открутить шланг подачи воды, в нем необходимо снизить давление:

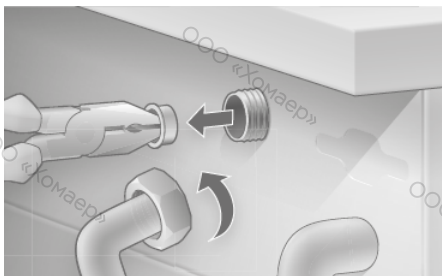
- Закройте кран подачи воды.
- Запустите любую программу и приблизительно через 40 секунд отмените ее. В результате этого давление воды в шланге понизится.

Без системы AquaStop

- Открутите шланг подачи воды от крана.
- Промойте фильтр под проточной водой.



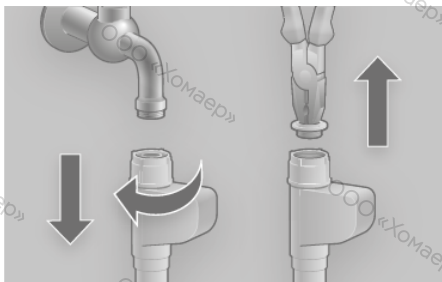
- Подключите шланг обратно.
- Открутите другой конец шланга от задней части стиральной машины



- При помощи длинноносых плоскогубцев вытащите фильтр и промойте его под проточной водой.
- Вставьте фильтр на место и прикрутите шланг.
- Включите кран подачи воды на небольшой период времени и убедитесь, что вода не подтекает.
- Выключите кран подачи воды.

С системой AquaStop

- Отключите подачу питания.
- Открутите шланг подачи воды от крана.



- При помощи длинноносых плоскогубцев вытащите фильтр и промойте его под проточной водой.
- Вставьте фильтр на место и прикрутите шланг.
- Включите кран подачи воды на небольшой период времени и убедитесь, что вода не подтекает.
- Выключите кран подачи воды.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ

Ненадлежащий ремонт может привести к тяжелым несчастным случаям, повреждению собственности и сбоям в работе прибора!

Не вносите изменений, не проводите манипуляции и не пытайтесь ремонтировать прибор при помощи таких инструментов, как отвертки и т.д.

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ НА ДИСПЛЕЕ

Активирована защита от детей

- Нажмите и удерживайте полосу в верхнем правом углу дисплея (**не подсвечена!**) и одновременно нажмите на необходимую кнопку.

Дверца открыта

- При закрытии надавливайте на дверцу, пока не услышите щелчок замка.
- Нажмите на кнопку «Старт», чтобы запустить программу.

Дверца не закрывается, несмотря на приложенные усилия.

- Нажмите на кнопку «ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ».
- Проверьте, не застряло ли в дверце белье или посторонний предмет.
- После того, как исправите ошибку, нажмите кнопку запуска.

Проверьте подачу воды

- Откройте кран подачи воды и нажмите кнопку «Старт».

Фильтр впускного отверстия засорился.

- Прочистите фильтр (см. раздел «**ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ / ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ВПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ**»).
- После того, как исправите ошибку, нажмите кнопку запуска.

Перебои в подаче воды.

Проверьте слив воды

Проверьте, не перегнут ли сливной шланг.

- После того, как исправите ошибку, нажмите кнопку запуска.

Сливной насос блокируют посторонние предметы.

- Прочистите насос (см. раздел **«ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ / ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ»**).
- После того, как исправите ошибку, нажмите кнопку запуска.

Засорилось сливное отверстие в месте установки прибора.

- Выполните экстренный слив (см. раздел **«ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ / ЭКСТРЕННЫЙ СЛИВ»** и прочистите сифон сливного отверстия (встроенный сифон).
 - После того, как исправите ошибку, нажмите кнопку запуска.
-
- Сливной шланг расположен слишком высоко. Максимальная высота работы насоса составляет 1 м над землей.

Недостаточный баланс

Полоскание белья не выполняется из-за его дисбаланса.

- Нажмите световую полосу рядом с надписью **«ПРОДОЛЖИТЬ»**, чтобы повторно запустить отжим.

Полоскание белья не выполняется даже после нажатия на световую полосу рядом с **«ПРОДОЛЖИТЬ»**.

- Откройте дверцу и разрыхлите белье.
- Еще раз нажмите на световую полосу рядом с надписью **«ПРОДОЛЖИТЬ»**.

Полоскание белья не выполняется даже после его разрыхления.

- Нажмите на световую полосу рядом с надписью **«ОТМЕНА»**.
Программа стирки будет остановлена.

Примечание

- Стирайте крупные и мелкие изделия вместе.
- Старайтесь не загружать в барабан один большой и тяжелый предмет.

Слишком много пены**Программа продолжается**

Стиральная машина определила наличие пены и приняла соответствующие меры. Цикл отжима белья может быть завершен.

- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.
-

Слишком много пены
Программа остановлена

Из-за избыточного количества пены программа стирки прекращена.

- Повторите программу стирки без добавления моющего средства.
- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.
- При необходимости используйте стиральный порошок вместо жидкого моющего средства.

Пожалуйста, подождите, слив воды

- В стиральной машине слишком много воды. Вода откачивается.

Через стекло дверцы видно большое количество пены: образовалось избыточное количество пены.

- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.
-

РАБОТА ПРИБОРА

При нажатии кнопки «Включить / Выключить» прибор не включается

- Проверьте, осуществляется ли подача питания (розетка / вилка)
- Проверьте целостность всех предохранителей и не сработал ли главный выключатель.

Отключение электричества (обычно в дневное время)

- Воспользуйтесь прибором после включения электричества.
- Если прибор не включается даже при наличии подачи питания, обратитесь в сервисный центр.

Цикл стирки не запускается

Нажмите кнопку **«СТАРТ»**.

- Если программа не запускается при нажатии на кнопку запуска, обратитесь в сервисный центр

Примечание

При включенной опции отложенного старта программа стирки начнет работать только по истечении времени отсрочки.

Не открывается дверца загрузки	<p>Подождите, пока на дисплее не появится сообщение «ПРОГРАММА ЗАВЕРШЕНА».</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите на кнопку «Открыть дверцу» <p>Выбрана опция «Остановка полоскания».</p> <ul style="list-style-type: none"> Дальнейшие действия описаны в разделе «Стирка / Завершение программы с остановкой полоскания». <p>Дефект прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> Обратитесь в сервисный центр (см. раздел «Сервисный центр»). <p>Отключение электроэнергии.</p> <ul style="list-style-type: none"> Откройте дверцу вручную.
Подсветка барабана не работает	<p>Дефект светодиода.</p> <ul style="list-style-type: none"> По причинам безопасности светодиодную подсветку должен заменять только квалифицированный специалист.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКЕ F--

Отображается «Ошибка F--»	<ul style="list-style-type: none"> Подтвердите сообщение об ошибке кнопкой ОК. Прибор перезапустится. Закройте дверцу прибора. Вновь выберите программу и нажмите кнопку запуска.
«Ошибка F--» отображается даже после перезапуска программы	<ul style="list-style-type: none"> Подтвердите сообщение об ошибке кнопкой ОК. Отключите подачу питания на 1 минуту (выключите главный выключатель и включите его снова). Как только дисплей загорится, прибор будет вновь готов к работе. Закройте дверцу прибора. Вновь выберите программу и нажмите кнопку запуска.
«Ошибка F--» отображается даже после отключения питания	<ul style="list-style-type: none"> Запишите сообщение об ошибке. Закройте кран подачи воды и отключите подачу энергии. Обратитесь в сервисный центр (см. раздел «Сервисный центр»).

СТИРКА И РЕЗУЛЬТАТ СТИРКИ

В контейнере для моющих средств остается часть моющего средства

Крышка **A** в **ОТСЕКЕ II** находится в положении для жидкого моющего средства.

- Нажмите на крышку вверх и назад.



Влажное, слипшееся моющее средство

Прежде чем засыпать стиральный порошок, насухо вытрите соответствующий отсек.

- Добавьте жидкое или таблетированное моющее средство в шарик-дозатор и положите его в барабан вместе с бельем.

Густой кондиционер для белья остается в **ОТСЕКЕ**



- Разбавьте густой кондиционер приблизительно 100 мл воды и залейте смесь в **ОТСЕК** .
- Не заполняйте отсек выше отметки «max».
- Очистите **ОТСЕК**  (см. раздел «**ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**»).

Во время стирки не видно воду

Это не является ошибкой.

- Вода в стиральной машине находится ниже уровня видимости.

Белье не стало чистым

Белье было загрязнено больше, чем ожидалось.

- Перед стиркой удалите с белья пятна.
- Установите максимальную допустимую температуру для этого типа ткани.
- Выберите более интенсивную программу стирки.
- Используйте достаточное количество моющего средства (следуйте указаниям производителя).

На белье остаются следы моющего средства

Остатки моющего средства остаются на белье не по причине низкой эффективности полоскания. В некоторых моющих средствах, не содержащих фосфаты, могут содержаться нерастворимые вещества, которые оседают на белье в виде бледных пятен.

- Высушите белье и щеткой очистите его от остатков моющего средства или повторите процесс полоскания (см. раздел «**ОБЗОР ПРОГРАММ / ПРОГРАММЫ ГЛАВНОГО МЕНЮ / ПОЛОСКАНИЕ, ОТЖИМ**»).
- Используйте программу стирки с большим объемом воды («Легкий уход») и жидкое моющее средство.
- Активируйте опцию «Дополнительное полоскание».

Серый осадок (мыльная пена) на белье	<p>Для удаления пятен от масел, жира или масла бывает недостаточно использовать стандартное количество моющего средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В следующий раз используйте большее количество моющего средства. • Установите максимальную допустимую температуру для этого типа ткани.
Серые пятна на белье	<p>Серые пятна на белье могут появиться в результате воздействия косметики или кондиционера для белья и могут появиться на белье не в стиральной машине, а перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Некоторые пятна исчезают после замачивания в жидком моющем средстве.
Белье стало жестким	<ul style="list-style-type: none"> • Если после стирки Вы сушите белье на воздухе, в следующий раз используйте кондиционер для белья. • Сушите белье в сушильной машине.
Барaban и бак загрязнены (клочки бумаги, жир и т.д.)	<p>Перед стиркой из белья не удалили бумажные салфетки и аналогичные предметы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Очистите барабан и бак при помощи программы «70° САМООЧИСТКА» (без белья и моющего средства).
Белье неприятно пахнет (например, потом или гнилью)	<p>Длительное время белье стиралось при низкой температуре и содержит вызывающие запах бактерии.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Время от времени стирайте белье при температуре 60°C или при максимально допустимой для данного типа ткани и используйте сильнодействующее моющее средство (с отбеливателем). • При стирке при температуре 20/30°C используйте специальные моющие средства для низких температур.
В приборе скапливается запах	<p>В стиральной машине или в сливе скопились бактерии, вызывающие неприятный запах.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Время от времени запускайте программу для чистки прибора «70° САМООЧИСТКА» (или «60° ХЛОПОК») (без белья и моющего средства), чтобы очистить прибор и слив.

Белье свойлачивается (скатывается)

Такие деликатные материалы, как шерсть, в результате повышенной механической нагрузки могут свойлачиваться.

- В будущем выбирайте специальную программу для щадящей стирки деликатных тканей.

Образование разрывов и дыр в белье, износ волокон

Это может быть нормальное изнашивание или механическое повреждение ткани, которое существовало еще до стирки

- Перед стиркой удаляйте из белья все посторонние предметы.
- Перед стиркой застегните крючки, молнии и липучки.
- Деликатные ткани стирайте в специальном мешке.

ПЕНА И ПРОТЕЧКА

При завершении программы остается небольшое количество пены

Некоторые моющие средства дают большее количество пены, что не влияет на результаты полоскания.

Во время стирки образуется слишком большое количество пены

Использовано слишком много моющего средства.

- Смешайте приблизительно 200 мл кондиционера и приблизительно ½ л воды.
- Залейте смесь из кондиционера и воды в **ОТСЕК II** контейнера для моющих средств. При необходимости повторите процедуру.
- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.

Пена заполняет весь барабан

Пена вытекает из контейнера для моющих средств во время стирки, полоскания или отжима

Использовано слишком много моющего средства.

- Остановите программу, нажав кнопку **«ОТМЕНА»**.

Данную проблему можно решить 2 способами:

Способ А

- Смешайте приблизительно 300 мл кондиционера и приблизительно 1 л воды.
- Запустите ранее выбранную программу стирки (может пройти несколько минут, прежде чем система прибора позволит выбрать новую программу).
- В конце этапа набора воды переключитесь сразу на этап «Финальное полоскание», нажав кнопку **«ВПЕРЕД»**.
- Влейте смесь кондиционера и воды в **ОТСЕК I** контейнера для моющих средств. Теперь программа завершится как обычно, и запустится отжим.
- После этого запустите программу стирки еще раз, но без моющих средств.

Способ Б

- Подождите приблизительно 1 час. Затем нажмите кнопку запуска и сразу же перейдите на этап **«ОТЖИМ»**, нажав на кнопку **«ВПЕРЕД»**. Как правило, начинается отжим белья, и программа завершается как обычно.
- После этого запустите программу стирки еще раз, но без моющих средств.
- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.
- При необходимости вместо жидкого моющего средства используйте стиральный порошок.

На полу образуются лужи и/или появляются пятна воды

Использовано слишком много моющего средства.

- В будущем используйте меньшее количество моющего средства.
 - Проверьте шланг подачи воды и сливного шланга на герметичность и убедитесь, что подключения выполнены верно.
-

ОТЖИМ И ШУМ

Шум насоса

Не является ошибкой! Шум от насоса при заборе и выбросе раствора моющего средства – нормальное явление.

Повторный отжим

Прибор выявил нарушение баланса и при помощи повторного отжима исправляет данный дисбаланс.

Плохой результат отжима

Прибор выявил дисбаланс и не смог его устранить.

При небольшом объеме загрузки или при стирке таких предметов, как коврики для ванной, прибор не может равномерно распределить белье в барабане. В таком случае скорость отжима целенаправленно снижается, чтобы защитить прибор от избыточной нагрузки.

Вибрации во время стирки и отжима

Не сняты стопорные транспортировочные болты.

- См. информацию в инструкции по установке.

Во время отжима машина переминается

При установке прибора не были заблокированы его ножки.

- Заново выровняйте прибор при помощи строительного уровня и надежно зафиксируйте ножки машины, как описано в инструкции по установке.

Длительность цикла стирки увеличилась

Не является ошибкой.

- Прибор обнаружил наличие пены и устранил данную ошибку.
- Прибор обнаружил дисбаланс и устранил данную ошибку.
- Прибор обнаружил, что белье сильно загрязнено и/или что вода для полоскания слишком мутная, и увеличил длительность цикла стирки.

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Компания Schulthess Maschinen AG производит высококачественные стиральные и сушильные машины с традиционно длительным сроком службы. Это значит, что все компоненты, узлы и материалы тщательно выбираются, испытываются и собираются на предприятиях Schulthess.

Любые работы по ремонту прибора должны выполняться квалифицированным специалистом, уполномоченным работать с техникой данного бренда. При звонке в сервисный центр будьте готовы предоставить все необходимые сведения о Вашем приборе (торговое название, номер для обслуживания, серийный номер). Эти сведения Вы найдете на заводской табличке на внутренней поверхности открытой дверцы прибора.

Сервисная служба Schulthess

По вопросам сервисного обслуживания просьба обращаться в Единый контактный центр сервисной службы:

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте

service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры  

+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

ООО «Хомаер»

